

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2019/30072]

**5 DECEMBRE 2018. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 139 du décret du 18 janvier 2018 portant le Code de la prévention, de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse. — Erratum**

Dans l'Arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 décembre 2018 relatif aux conditions générales d'agrément et d'octroi des subventions pour les services visés à l'article 139 du décret du 18 janvier 2018 portant le Code de la prévention, de l'aide à la jeunesse et de la protection de la jeunesse publié au *Moniteur belge* du 11 janvier 2019 à la page 926, à l'article 53, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il y a lieu de lire :

« Lorsque plusieurs services, dont l'un au moins est un service résidentiel général, relèvent du même pouvoir organisateur et que ces services comptent ensemble plus de 28 équivalents temps plein, les règles suivantes s'appliquent, par dérogation aux normes en matière d'effectif de personnel fixées par les arrêtés spécifiques »

En lieu et place de : « Lorsque plusieurs services, dont l'un au moins est un service résidentiel général, relèvent du même pouvoir organisateur et que ces services ensemble comptent plus de 28 équivalents temps plein, les règles suivantes s'appliquent, par dérogation aux normes en matière d'effectif de personnel fixées par les arrêtés spécifiques »

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2019/30072]

**5 DECEMBER 2018. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten bedoeld in artikel 139 van het decreet van 18 januari 2018 houdende het wetboek van preventie, hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming. — Erratum**

In het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 5 december 2018 betreffende de algemene voorwaarden voor de erkenning en de subsidiëring van de diensten bedoeld in artikel 139 van het decreet van 18 januari 2018 houdende het wetboek van preventie, hulpverlening aan de jeugd en jeugdbescherming, bekendgemaakt in het *Staatsblad* van 11 januari 2019, bladzijde 945, in artikel 53, § 1, tweede lid, moeten de volgende woorden in de Franse tekst « Lorsque plusieurs services, dont l'un au moins est un service résidentiel général, relèvent du même pouvoir organisateur et que ces services ensemble comptent plus de 28 équivalents temps plein, les règles suivantes s'appliquent, par dérogation aux normes en matière d'effectif de personnel fixées par les arrêtés spécifiques » vervangen worden door de volgende woorden « Lorsque plusieurs services, dont l'un au moins est un service résidentiel général, relèvent du même pouvoir organisateur et que ces services comptent ensemble plus de 28 équivalents temps plein, les règles suivantes s'appliquent, par dérogation aux normes en matière d'effectif de personnel fixées par les arrêtés spécifiques ».

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2019/200296]

**16 JANVIER 2019. — Arrêté ministériel levant tant en plaine qu'au bois l'interdiction de chasse des espèces gibiers et levant tant en plaine qu'au bois l'interdiction de destruction du sanglier, dans la partie Nord de la zone d'observation renforcée**

Le Ministre de la Nature et de la Ruralité,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, les articles 1<sup>er</sup>*ter* inséré par le décret du 14 juillet 1994 et modifié par le décret du 16 février 2017, les articles 7, § 1<sup>er</sup>, et 10, modifiés par les décrets du 14 juillet 1994, du 16 février 2017 et du 17 juillet 2018;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 mars 2016 fixant les dates de l'ouverture, de la clôture et de la suspension de la chasse, du 1<sup>er</sup> juillet 2016 au 30 juin 2021;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2018 portant diverses mesures temporaires de lutte contre la peste porcine africaine chez les sangliers, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 11 janvier 2019;

Considérant que les recherches de cadavres de sangliers dans la partie Nord de la zone d'observation renforcée, tant en plaine qu'au bois, démontrent que la peste porcine africaine n'est pas actuellement présente dans cette zone,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'interdiction temporaire de la chasse à toute espèce gibier, en ce compris la recherche d'un gibier blessé en vue de l'achever, telle que précisée au dernier alinéa de l'article 14 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2018, est levée dans la partie Nord de la Zone d'observation renforcée, excepté pour l'espèce sanglier, tant que la peste porcine africaine n'est pas présente dans cette zone.

**Art.2.** L'interdiction temporaire de la destruction des sangliers par arme à feu en dehors des pièges, telle que précisée au dernier alinéa de l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 novembre 2018, est levée dans la partie Nord de la Zone d'observation renforcée tant que la peste porcine africaine n'est pas présente dans cette zone.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 16 janvier 2019.

Namur le 16 janvier 2019.

R. COLLIN

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2019/200296]

**16. JANUAR 2019 — Ministerieller Erlass, durch den das Verbot der Jagd auf Wildarten sowohl auf dem freien Feld als auch im Forst und das Verbot der Vernichtung des Wildschweins im nördlichen Teil der verstärkten Beobachtungszone sowohl auf dem freien Feld als auch im Forst aufgehoben wird**

Der Minister für Natur und ländliche Angelegenheiten

Aufgrund des Gesetzes vom 28. Februar 1882 über die Jagd, Artikel 1<sup>ter</sup>, eingefügt durch das Dekret vom 14. Juli 1994 und abgeändert durch das Dekret vom 16. Februar 2017, Artikel 7 § 1 und Artikel 10, abgeändert durch die Dekrete vom 14. Juli 1994, vom 16. Februar 2017 und vom 17. Juli 2018;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. März 2016 zur Festlegung der Daten für den Beginn, das Ende oder die Aussetzung der Jagd vom 1. Juli 2016 bis zum 30. Juni 2021;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2018 zur Festlegung verschiedener vorübergehender Maßnahmen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest bei Wildschweinen in seiner durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 11. Januar 2019 abgeänderten Fassung;

In der Erwägung, dass bei der Suche nach verendeten Wildschweinen im nördlichen Teil der verstärkten Beobachtungszone sowohl auf dem freien Feld als auch im Forst festgestellt wurde, dass die Afrikanische Schweinepest in dieser Zone derzeit nicht aufgetreten ist,

Beschließt:

**Artikel 1** - Das in Artikel 14 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2018 erwähnte vorübergehende Verbot der Jagd auf alle Wildarten, einschließlich der Suche nach verletztem Wild im Hinblick auf dessen Tötung, wird außer für Wildschweine in dem nördlichen Teil der verstärkten Beobachtungszone aufgehoben, solange die Afrikanische Schweinepest in dieser Zone nicht aufgetreten ist.

**Art. 2** - Das in Artikel 16 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 30. November 2018 erwähnte vorübergehende Verbot der Vernichtung von Wildschweinen außerhalb von Fallen anhand von Feuerwaffen wird in dem nördlichen Teil der verstärkten Beobachtungszone aufgehoben, solange die Afrikanische Schweinepest in dieser Zone nicht aufgetreten ist.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am 16. Januar 2019 in Kraft.  
Namur, den 16. Januar 2019

R. COLLIN

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2019/200296]

**16 JANUARI 2019. — Ministerieel besluit tot opheffing, zowel in open veld als in de bossen, van het jachtverbod op wildsoorten en tot opheffing, zowel in open veld in de bossen, van het verbod tot vernietiging van wild zwijn in het noordelijk deel van het versterkt observatiegebied.**

De Minister van Natuur en Landelijke Aangelegenheden,

Gelet op de wet van 28 februari 1882 op de jacht, inzonderheid op artikel 1<sup>ter</sup>, ingevoegd bij het decreet van 14 juli 1994 en gewijzigd bij het decreet van 16 februari 2017, de artikelen 7, § 1, en 10, gewijzigd bij de decreten van 14 juli 1994, 16 februari 2017 en 17 juli 2018;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 maart 2016 waarbij de openings-, sluitings- en schorsingsdatums voor de jacht van 1 juli 2016 tot 30 juni 2021 vastgelegd worden;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2018 houdende verscheidene tijdelijke maatregelen ter bestrijding van Afrikaanse varkenspest bij wilde zwijnen, zoals gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 11 januari 2019;

Overwegende dat het opsporen van kadavers van wilde zwijnen in het noordelijk deel van het versterkt observatiegebied, zowel in open veld als in de bossen, uitgewezen heeft dat er heden in dat gebied geen Afrikaanse varkenspest heerst,

Besluit :

**Artikel 1.** Het tijdelijk jachtverbod op iedere wildsoort, met inbegrip van het opsporen van gewond wild om het af te maken, zoals nader bepaald in het laatste lid van artikel 14 van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2018, wordt, het soort wild zwijn uitgezonderd, in het noordelijk deel van het versterkt observatiegebied opgeheven zolang er geen Afrikaanse varkenspest in dat gebied aanwezig is.

**Art. 2.** Het tijdelijk verbod op vernietiging van wilde zwijnen met een vuurwapen buiten de vallen, zoals nader bepaald in het laatste lid van artikel 16 van het besluit van de Waalse Regering van 30 november 2018, wordt in het noordelijk deel van het versterkt observatiegebied opgeheven zolang er geen Afrikaanse varkenspest in dat gebied aanwezig is.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 16 januari 2019.  
Namen, 16 januari 2019.

R. COLLIN